



Zmluva o poskytovaní auditorských a poradenských služieb

ZH/201/0001

uzatvorená v zmysle § 269 ods.2 zákona č..513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Článok 1. Zmluvné strany

Spoločnosť:

Obchodné meno: **Národná diaľničná spoločnosť, a.s.**
Sídlo: Mlynské Nivy 45, 821 09 Bratislava
Zápis v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel Sa, Vložka č. 3518/B
Štatutárny orgán: Ing. Alan Sitár, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ,
Ing. Peter Mráz, člen predstavenstva

Osoby oprávnené na rokovanie:

- vo veciach zmluvných:
- vo veciach ekonomických: Ing. Peter Mráz
IČO: 35 919 001
DIČ: 202 193 7775
IČ DPH: SK 202 193 7775
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

(ďalej len „klient“)

Audítor :

Obchodné meno: **Deloitte Audit s.r.o.**
Sídlo: Digital Park II
Einsteinova 23
851 01 Bratislava
Zápis v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel Sro, Vložka č. 4444/B
Štatutárny orgán: Ing. Wolda Kidan Grant, konateľ

Osoby oprávnené na rokovanie:

- vo veciach zmluvných:
- vo veciach ekonomických:
IČO: 31 343 414
DIČ: 2020325516
IČ DPH: SK2020325516
Bankové spojenie:
Číslo účtu:

(ďalej len „audítor“)

Preambula

Obidve zmluvné strany súhlasia so všetkými termínmi a podmienkami uvedenými v tejto zmluve v súlade s Obchodným zákonníkom č.513/1991 Zb., v znení neskorších predpisov. Odborné náležitosti zmluvy sú v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č.540/2007 Z.z. o audítoroch, audite a dohlade nad výkonom auditu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o audite“).

Článok 2 Predmet zmluvy a rozsah poskytovaných služieb

- 2.1 Predmetom zmluvy je záväzok audítora poskytovať klientovi po dobu trvania zmluvného vzťahu auditorské a poradenské služby v rozsahu špecifikovanom v nasledujúcich ustanoveniach tohto článku a záväzok klienta zaplatiť za poskytnuté služby odmenu v súlade s článkom 5 tejto zmluvy.
- 2.2 Rozsah služieb súvisiacich s účtovnými výkazmi klienta za rok končiaci sa 31. decembrom 2010, ktoré budú poskytované na základe tejto zmluvy sú:
- štatutárny audit
 - list odporúčaní
 - výročná správa
 - konzultačné a poradenské služby.

2.2.1 Štatutárny audit

Auditor vykoná audit individuálnej účtovnej závierky za rok končiaci 31. decembrom, zostavený podľa zákona č.431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi a smernicami Slovenskej komory audítorov.

Výsledkom týchto prác budú auditorské správy vypracované v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR. Správy budú vypracované v slovenskom jazyku a doručené klientovi v troch vyhotoveniach v písomnej forme.

2.2.2 List odporúčaní

Pre predstavenstvo klienta auditor vypracuje list, ktorý bude obsahovať zistenia a odporúčania audítora týkajúce sa zlepšenia účtovného systému, systému vnútornej kontroly a iné postrehy a zistenia. Návrh pripomienok sa pred vydaním oficiálneho listu prerokuje s predstavenstvom klienta. List odporúčaní bude vypracovaný v slovenskom jazyku a doručený klientovi v troch vyhotoveniach v písomnej forme.

2.2.3 Výročná správa

Auditor overí, či údaje z účtovnej závierky príslušného kalendárneho roka uvedené vo výročnej správe sú v súlade s údajmi z účtovnej závierky overenej audítorom a vypracuje osobitnú správu určenú na uverejnenie vo výročnej správe. Audítor výročnú správu prečíta a zabezpečí, aby výročná správa obsahovala vhodné auditorské správy. Výročná správa nebude vydaná, kým audítor nevydá správu o výročnej správe, meno audítora sa nebude uvádzať v súvislosti s výročnou správou žiadnym iným spôsobom.

2.2.4 Konzultačné a poradenské služby

Auditor poskytne klientovi konzultačné a poradenské služby z oblasti auditu, účtovníctva a daní na základe písomnej požiadavky zo strany klienta (ďalej len „písomná požiadavka klienta“).

Článok 3 Časový plán a platnosť zmluvy

- 3.1 Audítor sa zaväzuje poskytovať dohodnuté služby počas platnosti tejto zmluvy nasledovne:

Druh služby	Čas poskytnutia služby
Štatutárny audit, výročná správa, list odporúčaní za rok končiaci 31. decembra 2010.	Tak, aby klient dodržal lehoty a termíny určené všeobecne záväznými právnymi predpismi (napr. zákon 431/2002 Z. z. o účtovníctve, zákon 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov)
Konzultačné a poradenské služby z oblasti auditu, účtovníctva a daní	V závislosti od rozsahu a potreby plnenia klienta, v lehote určenej v konkrétnej písomnej požiadavke klienta

- 3.2 Predpokladaný časový rozvrh služieb vykonávaných v priestoroch klienta:

Plánovanie auditu a priebežný audit
Záverečné postupy štatutárneho auditu

apríl – máj 2011
jún 2011

Predbežné termíny sa môžu zmeniť vzhľadom na potreby zamestnancov klienta a audítora a na iné skutočnosti, ktoré sa môžu vyskytnúť (napr. odklad daňového priznania).

3.3 Zmluva je uzatvorená na dobu určitú, do 20. 6. 2011.

Článok 4 Práva a povinnosti zmluvných strán

- 4.1 Auditor sa zaväzuje predbežné verzie správ pred vydaním konečných správ predložiť predstavenstvu klienta na posúdenie a prediskutovanie. Všetky konečné správy budú vydané bez zbytočného zdržiavania po obdržaní súhlasu predstavenstva s posledným návrhom správy predloženým predstavenstvu a s ním dohodnutým.
- 4.2 Za účelom dodržania časového rozsahu služieb a stanovených termínov je klient povinný poskytovať konzultantom audítora maximálnu pomoc a spoluprácu. Zahŕňa to aj poskytovanie požadovaných informácií včas a presne. Klient sa zaväzuje určiť aspoň jedného zamestnanca, ktorý bude zodpovedný za plnenie administratívnych a iných požiadaviek v zmysle predmetu tejto zmluvy. Meno zodpovedného zamestnanca klient písomne oznámi audítorovi pred začatím auditu. Aspoň jeden mesiac pred začatím auditu je audítor povinný predložiť tomuto zamestnancovi detailnú požiadavku na informácie, ktoré má klient vypracovať a doručiť audítorovi pred začatím auditu. Práce na audite sa nezačnú, kým audítor neobdrží požadované informácie. Ak požadované informácie nebudú vypracované adekvátne, audítor je oprávnený zmeniť plán prác podľa dostupnosti požadovaných informácií a možností zamestnancov audítora. Ak zamestnanci audítora budú musieť viac ako jeden krát opraviť zoznam požadovaných informácií z dôvodov na strane klienta, budú sa tieto služby považovať za dodatočné služby podľa bodu 2.2.4 článku 2 zmluvy a budú fakturované podľa bodu 5.2 článku 5 zmluvy.
- 4.3 Počas doby poskytovania služieb v zmysle tejto zmluvy sa podľa potreby uskutočnia pracovné rokovania s generálnym riaditeľom klienta a s ostatnými členmi predstavenstva a členmi dozornej rady klienta.
- 4.4 Audítor sa zaväzuje vykonať audit v súlade so smernicami vydanými Slovenskou komorou audítorov a v súlade s Medzinárodnými audítorскими štandardmi vydanými Medzinárodnou federáciou účtovníkov, s nimi súvisiacimi vyhláseniami a štandardmi vzťahujúcimi sa na výkon auditu a za podmienok ustanovených zákonom o audite. Tieto štandardy vyžadujú, aby bol audit naplánovaný a vykonaný s cieľom dostatočne sa ubezpečiť, že účtovná závierka neobsahuje významné nedostatky. Audit zahŕňa preskúmanie preukaznosti položiek vykázaných v účtovnej závierke na základe testov. Audit zahŕňa tiež posúdenie správnosti použitých princípov a postupov účtovania a dôležitých odhadov predstavenstva klienta, ako aj posúdenie účtovnej závierky ako celku.
- 4.5 Za vypracovanie účtovných výkazov zodpovedá predstavenstvo klienta. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov vnútornej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a zabezpečenie aktív klienta.
- 4.6 Predstavenstvo klienta pripraví podrobné vyhlásenie týkajúce sa určitých významných skutočností v zmysle, že si nie je vedomé žiadnych skutočností, ktoré by mohli spôsobiť závažné nesprávne údaje v účtovných výkazoch.

Článok 5 Odmena audítora a platobné podmienky

5.1 Odmena audítora za služby uvedené v bodoch 2.2.1 až 2.2.3 článku 2 zmluvy je nasledovná:

Služba	Zmluvná cena bez DPH	Sadzba DPH	Výška DPH	Zmluvná cena vrátane DPH
Rok 2010				
Audit individuálnej účtovnej závierky k 31.12.2010 zostavenej podľa zákona č.431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov,	48 000	20%	9 600	57 600

vykonaný v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi a smernicami Slovenskej komory audítorov				
Overenie Výročnej správy, či údaje z účtovnej závierky k 31.12.2010 uvedené vo výročnej správe sú v súlade s účtovnou závierkou k 31.12.2010 overenou audítorom	1 000	20%	200	1 200
Vypracovanie listu odporúčaní pre predstavenstvo, v ktorom budú zrekapitulované odporúčania na zlepšenie účtovného systému, systému vnútornej kontroly a iné postrehy a zistenia	1 000	20%	200	1 200
Spolu za rok 2010	50 000		10 000	60 000

5.2 Odmena za služby v zmysle bodu 2.2.4 článku 2 zmluvy bude stanovená podľa povahy, časového rozvrhu a rozsahu takýchto služieb a na základe nižšie uvedených hodinových sadzieb.

Hodinové sadzby na poskytnutie konzultačných a poradenských služieb:

Kľúčový odborník	Hodinová sadzba v eurách bez DPH	Výška DPH v eurách	Hodinová sadzba v eurách s DPH
A – kľúčový auditorský partner (osoba zodpovedná za výkon auditu)	130	26	156
B – zamestnanec s praxou v oblasti auditu rovnou alebo dlhšou ako 13 rokov	100	20	120
C – zamestnanec s praxou v oblasti auditu rovnou alebo dlhšou ako 9 rokov ale kratšou ako 13 rokov	100	20	120
D – zamestnanec s praxou v oblasti auditu rovnou alebo dlhšou ako 6 rokov ale kratšou ako 9 rokov	100	20	120
E - zamestnanec s praxou v oblasti auditu rovnou alebo dlhšou ako 5 rokov ale kratšou ako 6 rokov	1	0,20	1,2
F - zamestnanec s praxou v oblasti auditu rovnou alebo dlhšou ako 4 roky ale kratšou ako 5 rokov	1	0,20	1,2
G - zamestnanec s praxou v oblasti auditu rovnou alebo dlhšou ako 3 roky ale kratšou ako 4 roky	1	0,20	1,2
H - zamestnanec s praxou v oblasti auditu kratšou ako 3 roky	1	0,20	1,2

- 5.3 Odmenu za poskytnuté služby v zmysle bodov 2.2.1 až 2.2.3 článku 2 zmluvy sa klient zaväzuje uhradiť jednorázovo bez preddavku na základe faktúry, ktorú audítor vyhotoví a doručí do 3 pracovných dní po protokolárnom odovzdaní a prevzatí príslušnej služby..
- 5.4 V prípade služieb uvedených v bode 2.2.4 článku 2 zmluvy audítor vyhotoví a doručí faktúru do 3 pracovných dní po protokolárnom odovzdaní a prevzatí služby objednanej na základe konkrétnej písomnej požiadavky klienta.
- 5.5 Všetky faktúry sú splatné do 30 dní od ich doporučeného doručenia do sídla klienta. Úhrada vykonávaná prostredníctvom banky je splnená dňom, v ktorom bude dlžná čiastka odpísaná z účtu klienta v prospech účtu audítora.
- 5.6 Faktúry sú splatné v EUR. Faktúra podľa musí obsahovať obligatórne náležitosti podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty. Ak ich faktúra nebude obsahovať alebo ak bude obsahovať nesprávne údaje, klient je oprávnený takúto faktúru vrátiť audítorovi spolu s označením nedostatkov, pre ktoré bola vrátená. V tomto prípade plynutie lehoty splatnosti takejto faktúry sa prerušuje a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doporučeného doručenia opravenej alebo doplnenej faktúry. Deň dodania uvedený na faktúre predstavuje deň uvedený v protokole o odovzdaní podľa bodu 5.3 a 5.4 tohto článku. Faktúra musí obsahovať aj odvolávku na číslo zmluvy (dodatku), číslo objednávky, popis plnenia v zmysle predmetu zmluvy, bankové spojenie v zmysle zmluvy.

- 5.7 Všetky platby sú splatné na bankový účet audítora v súlade s touto zmluvou. Zmena bankového účtu sa môže uskutočniť dodatkom k tejto zmluve podpísaným obidvoma stranami.
- 5.8 V prípade nedodania služby v zmluvne dohodnutom termíne alebo v termíne určenom v konkrétnej písomnej požiadavke klienta má klient nárok voči audítorovi na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny nedodanej služby za každý deň omeškania.
- 5.9 V prípade omeškania klienta s úhradou faktúry má audítor nárok fakturovať klientovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- 5.10 Ustanoveniami bodov 5.8 a 5.9 nie sú dotknuté nároky zmluvných strán na náhradu škody vzniknutej v súvislosti s porušením povinností druhej zmluvnej strany.

Článok 6 Všeobecné a záverečné ustanovenia

- 6.1 Audítor je povinný zachovávať dôvernosť všetkých dokumentov a informácií získaných od klienta počas i po ukončení platnosti tejto zmluvy.
- 6.2 Všetky správy alebo iné materiály vypracované audítorom pre klienta sa považujú za dôverné, slúžiace na internú potrebu klienta a bez predchádzajúceho písomného súhlasu audítora nesmú byť poskytnuté tretím osobám. Tento súhlas nebude bezdôvodne odmietnutý. Písomné povolenie audítora sa nevyžaduje pre prípady plnenia povinnosti klienta podávať hlásenia príslušným štátnym orgánom.
- 6.3 Audítorská dokumentácia, správy a informácie, ktoré sú jej súčasťou, sú vlastníctvom audítora. Audítorskú dokumentáciu alebo informáciu, ktorá je súčasťou audítorskej dokumentácie, nie je možné preniesť na inú osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu klienta s výnimkou uvedenou v zákone o audite..
- 6.4 Akákoľvek zmena tejto zmluvy nadobúda platnosť po vzájomnom písomnom odsúhlasení oboch zmluvných strán dodatkom k zmluve.
- 6.5 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 6.6 Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých dva obdrží audítor a tri klient.
- 6.7 Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, túto uzatvorili slobodne a vážne, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú svojím vlastnoručným podpisom
- 6.8 Súťažné podklady a ponuka uchádzača sú prílohou k tejto zmluve.

V Bratislave 28-04-2011

V Bratislave 28. 4. 2011

Národná diaľničná spoločnosť, a.s.

Deloitte Audit s.r.o.

Ing. Alan Štár
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

Ing. Wolda Kidan Grant
konateľ

Ing. Peter Mráz
člen predstavenstva